ФРИТЮРНИЦЫ

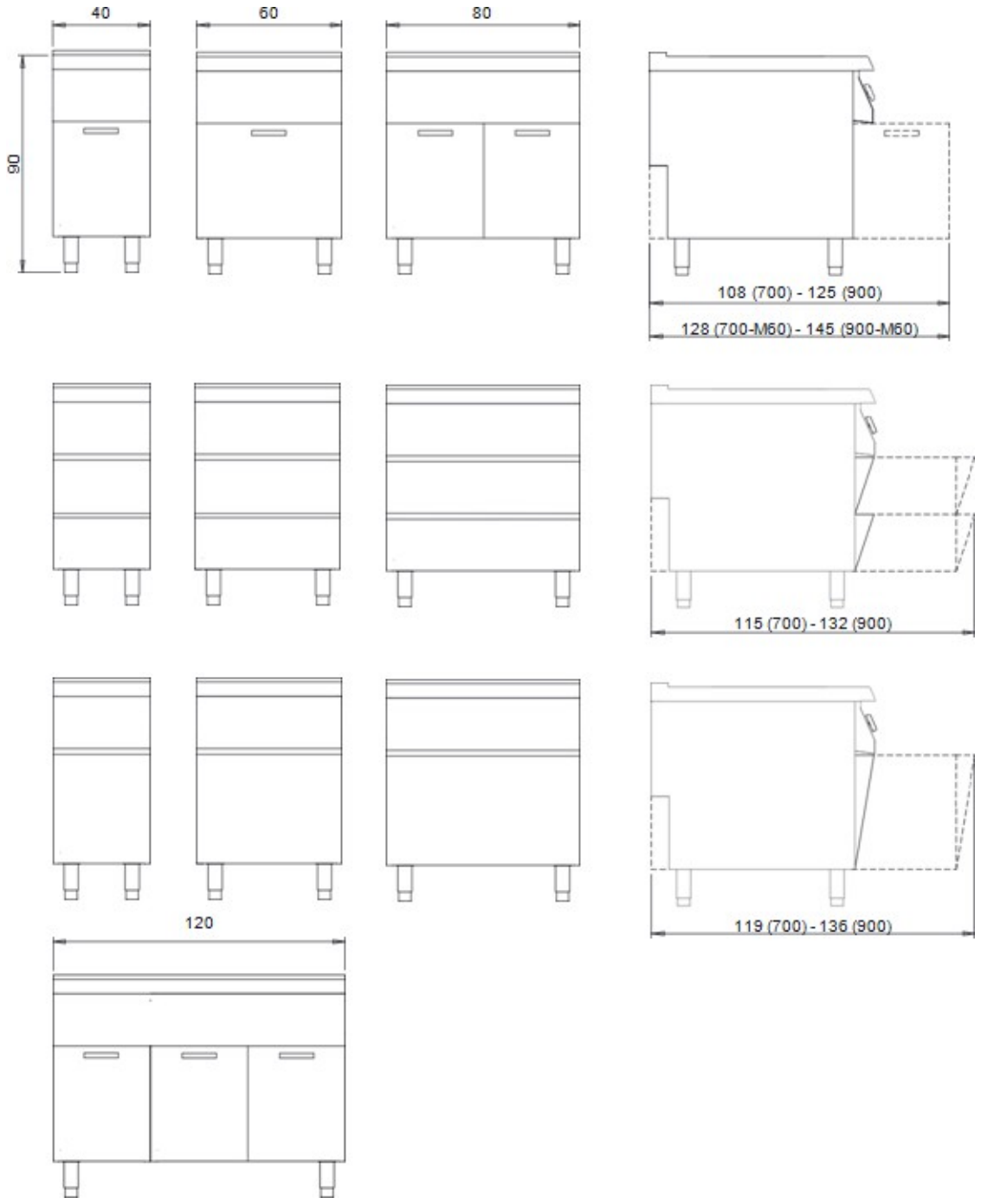
ТИП: ФРИТЮРНИЦА
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ /ГАЗОВАЯ
700/900 СЕРИИ SILKO
NEFG_/EFG_/NEFGT_/NEFGP_

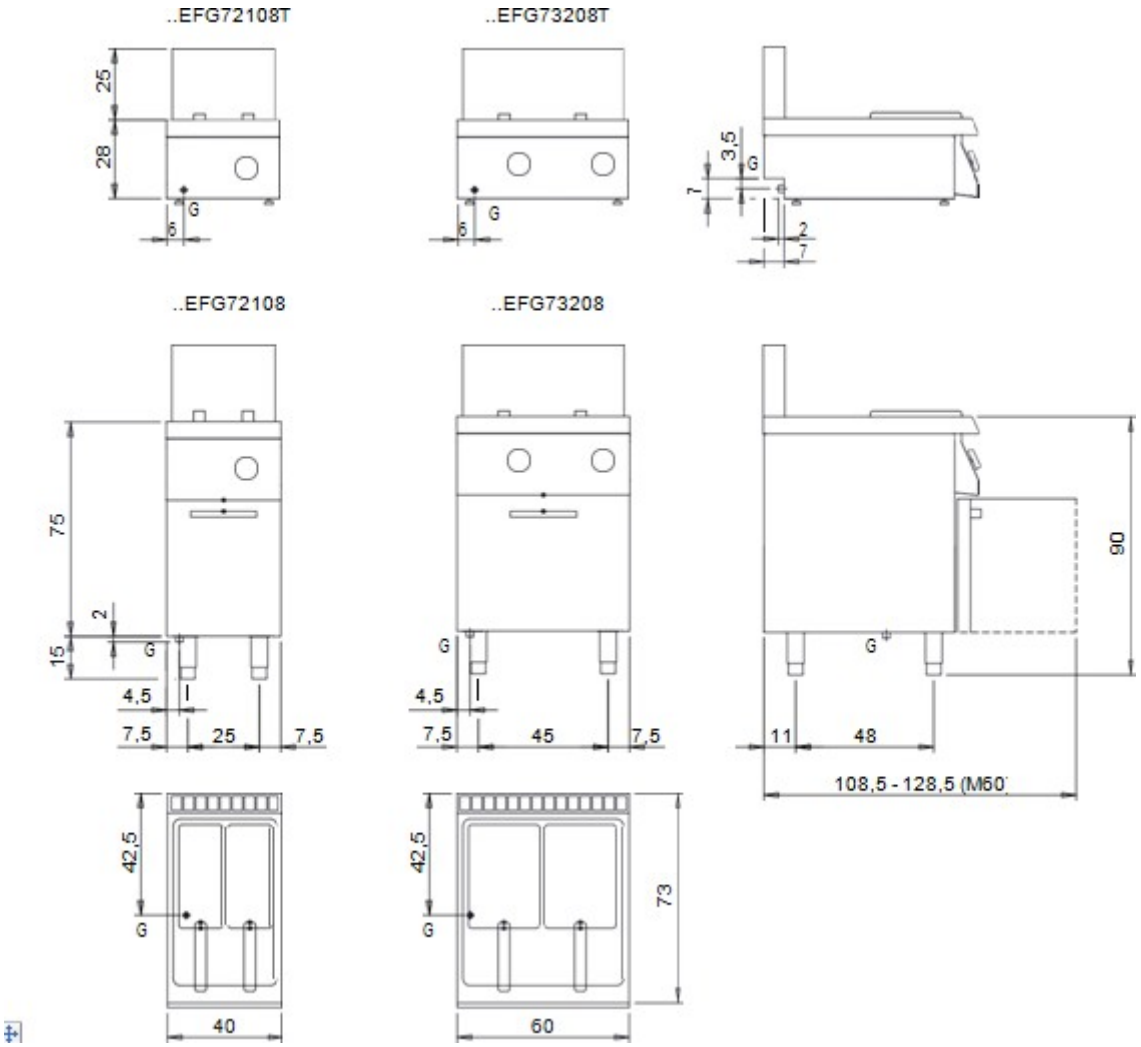
Руководство по установке эксплуатации



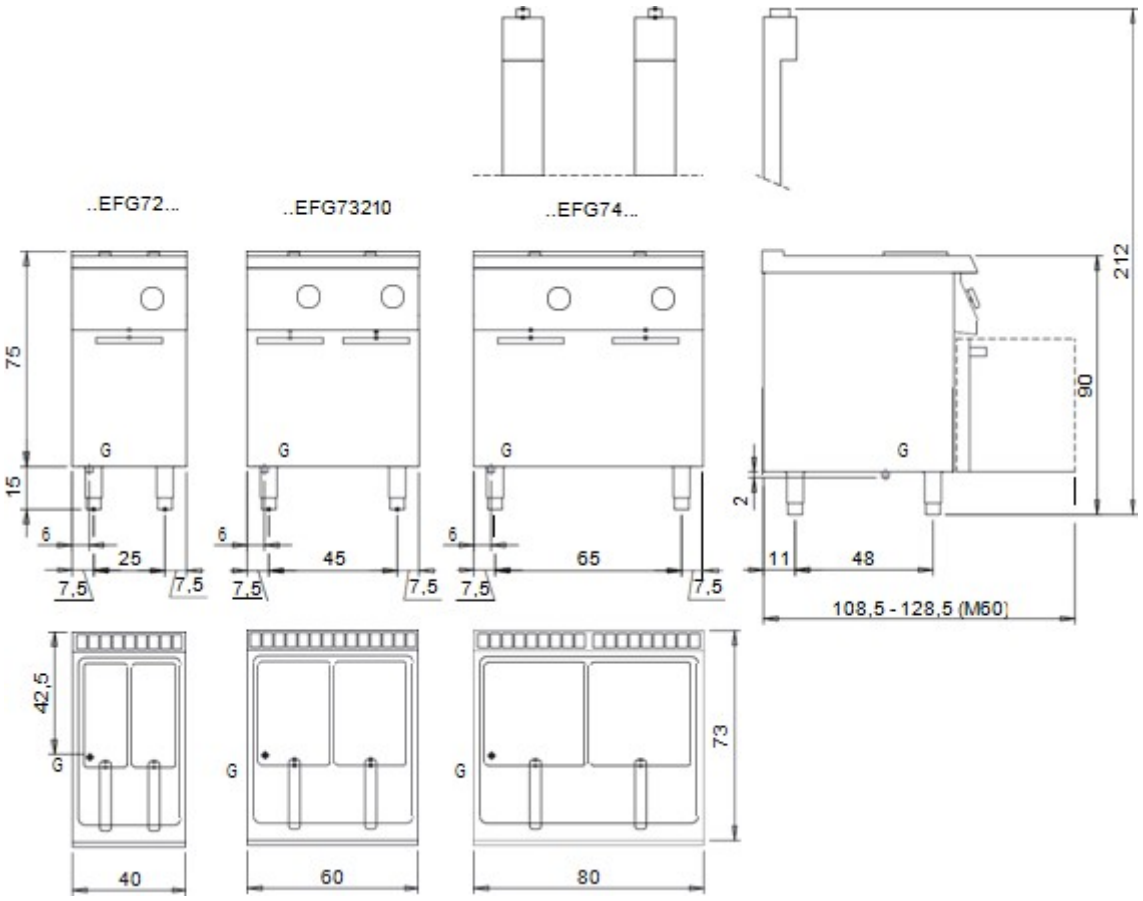



СХЕМА УСТАНОВКИ в см.

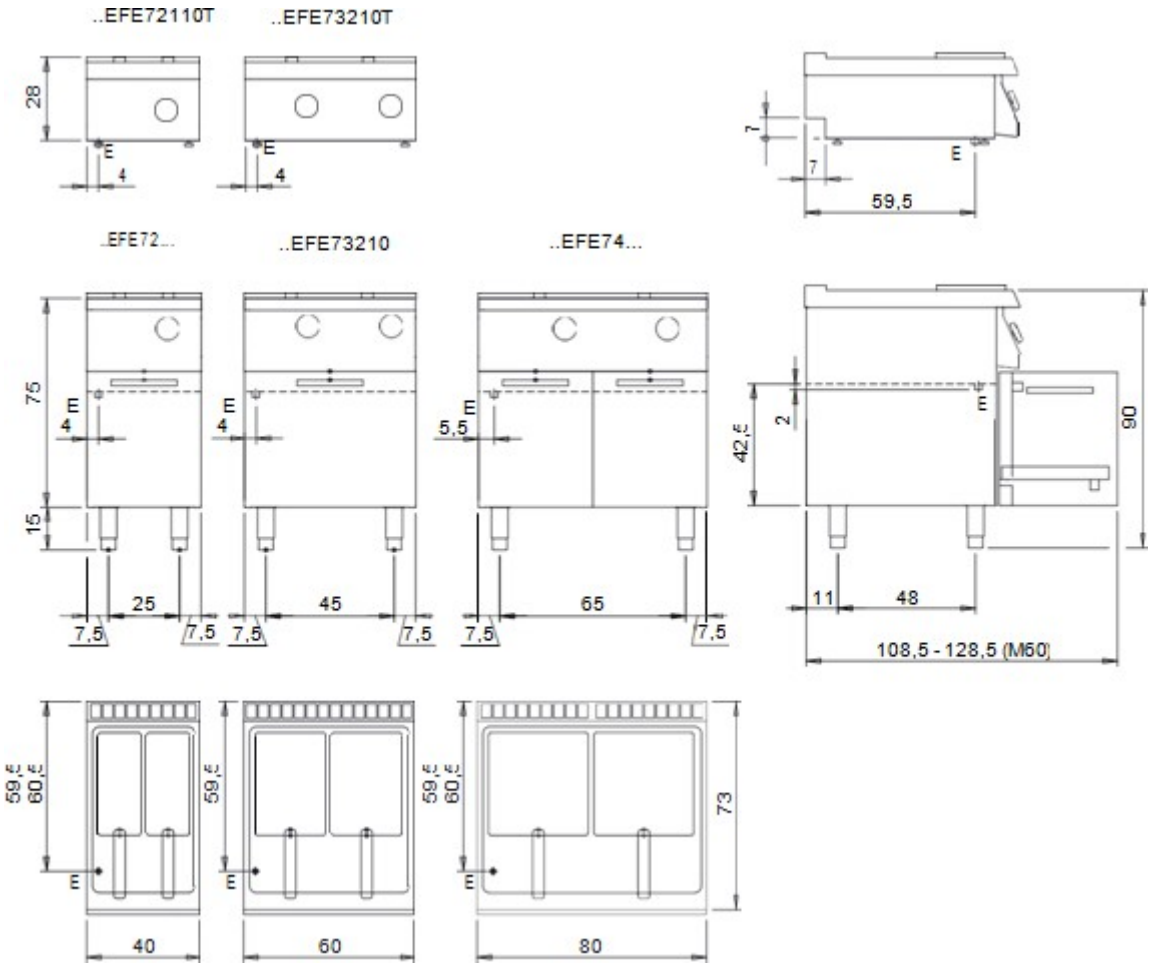




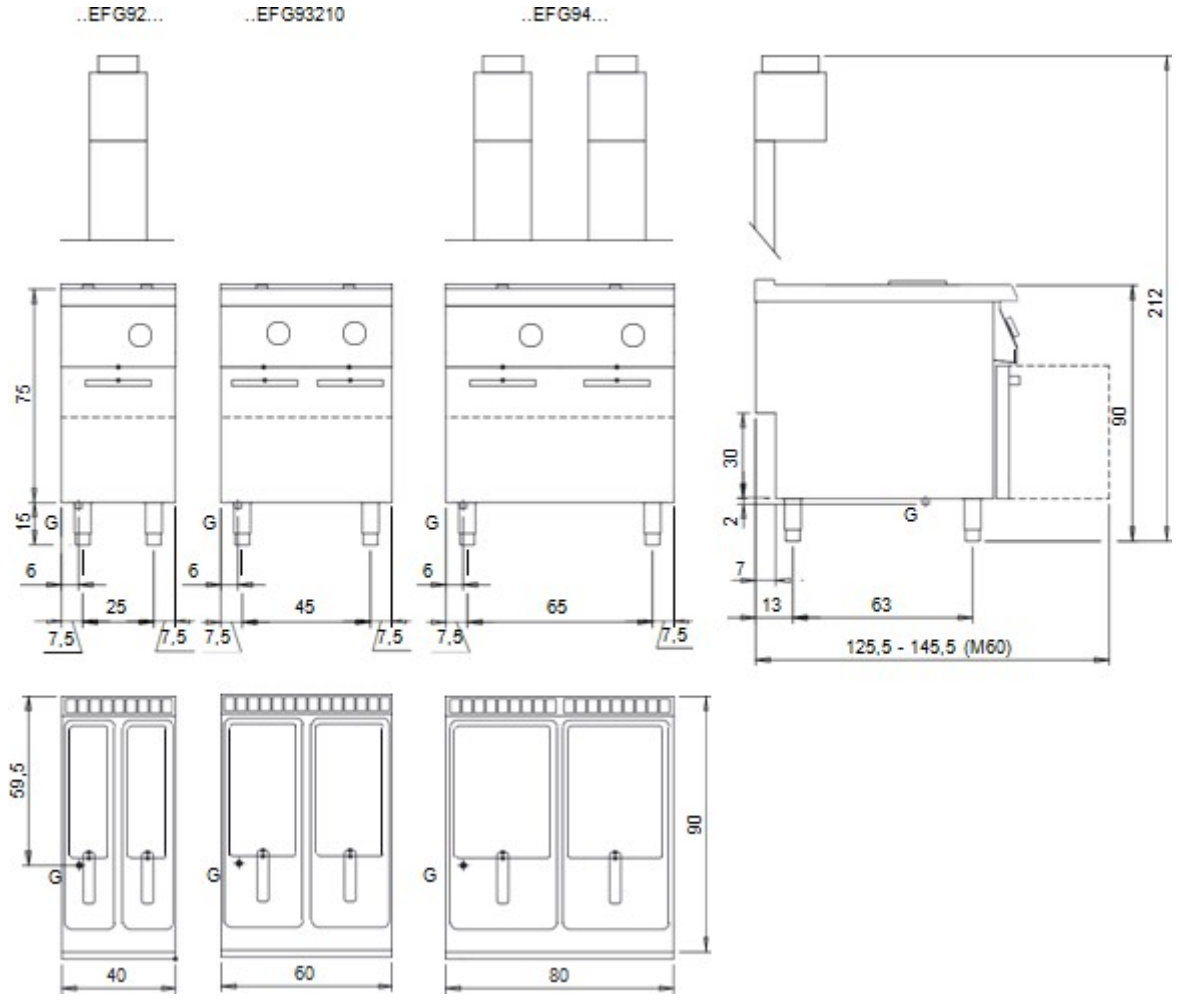
Легенда	
E Снятие напряжение электропровода	**G** Газовое соединение **EN 10226-1 R1/2 / EN ISO 228-1 G1/2** -
S Слив для воды **S1** Слив жаровни **S2** Клапан противодавления **S3** Ватержакет слива	**H20** Подача воды **A1** = Горячая **A2** = Холодная
	L Клапан уровня воды



Легенда	
E Снятие напряжение электропровода	**G** Газовое соединение - **EN 10226-1 R1/2 / EN ISO 228-1 G1/2**
S Слив для воды **S1** Слив жаровни **S2** Клапан противодавления **S3** Ватержакет слива	**H20** Подача воды **A1** = Горячая **A2** = Холодная
	L Клапан уровня воды

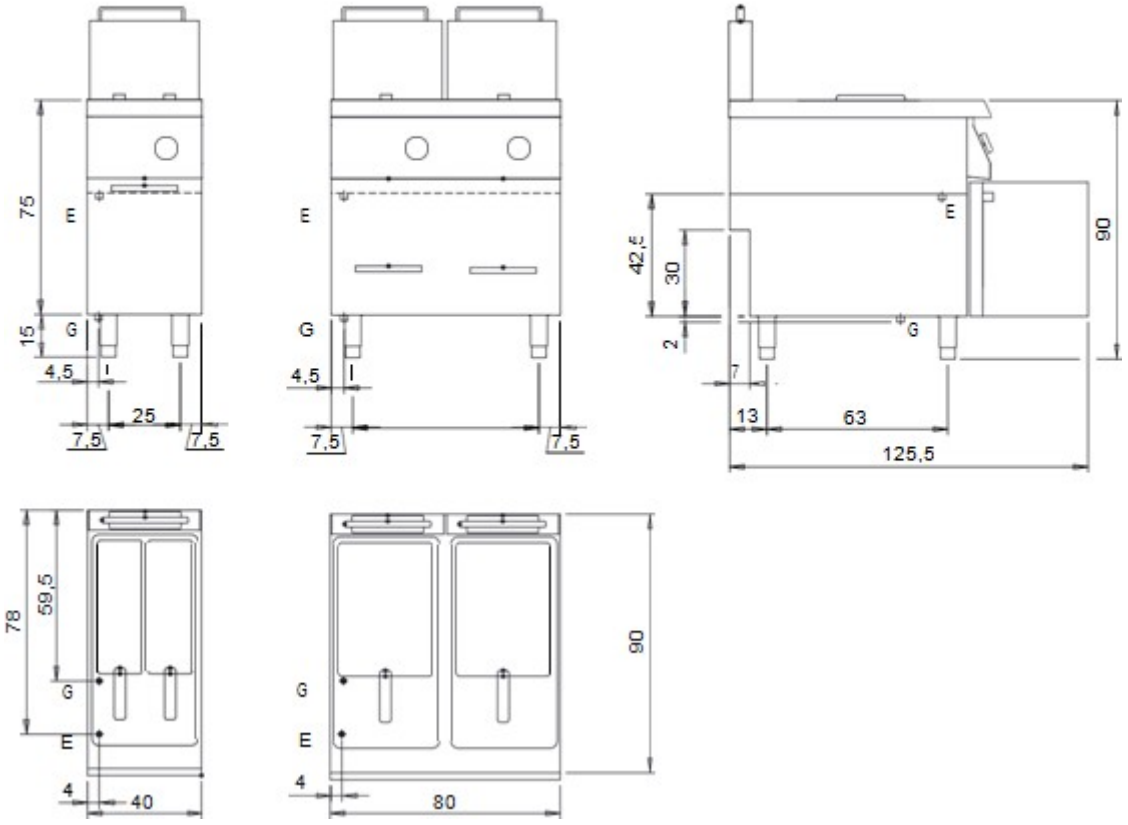


Легенда	
E Снятие напряжение электропровода	**G** Газовое соединение **EN 10226-1 R1/2 / EN ISO 228-1 G1/2** -
S Слив для воды **S1** Слив жаровни **S2** Клапан противодавления **S3** Ватержакет слива	**H20** Подача воды **A1** = Горячая **A2** = Холодная
	L Клапан уровня воды

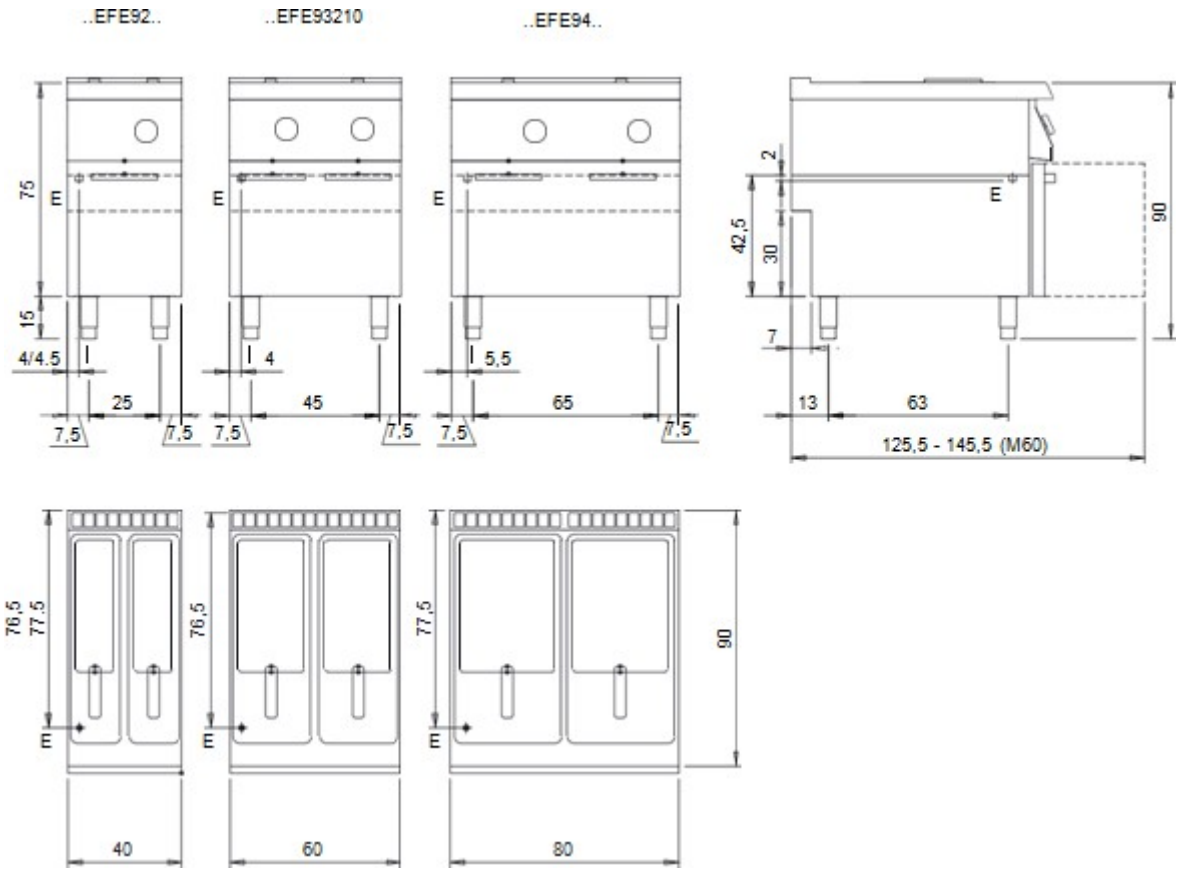


Легенда	
E Снятие напряжение электропровода	**G** Газовое соединение - **EN 10226-1 R1/2 / EN ISO 228-1 G1/2**
S Слив для воды **S1** Слив жаровни **S2** Клапан противодавления **S3** Ватержакет слива	**H20** Подача воды **A1** = Горячая **A2** = Холодная
	L Клапан уровня воды

..EFG92122K ..EFG94222K



Легенда	
E Снятие напряжение электропровода	**G** Газовое соединение - **EN 10226-1 R1/2 / EN ISO 228-1 G1/2**
S Слив для воды **S1** Слив жаровни **S2** Клапан противодавления **S3** Ватержакет слива	**H20** Подача воды **A1** = Горячая **A2** = Холодная
	L Клапан уровня воды



Легенда	
E Снятие напряжение электропровода	**G** Газовое соединение **EN 10226-1 R1/2 / EN ISO 228-1 G1/2** -
S Слив для воды **S1** Слив жаровни **S2** Клапан противодавления **S3** Ватержакет слива	**H20** Подача воды **A1** = Горячая **A2** = Холодная
	L Клапан уровня воды

Serie - Series - Série 700/900

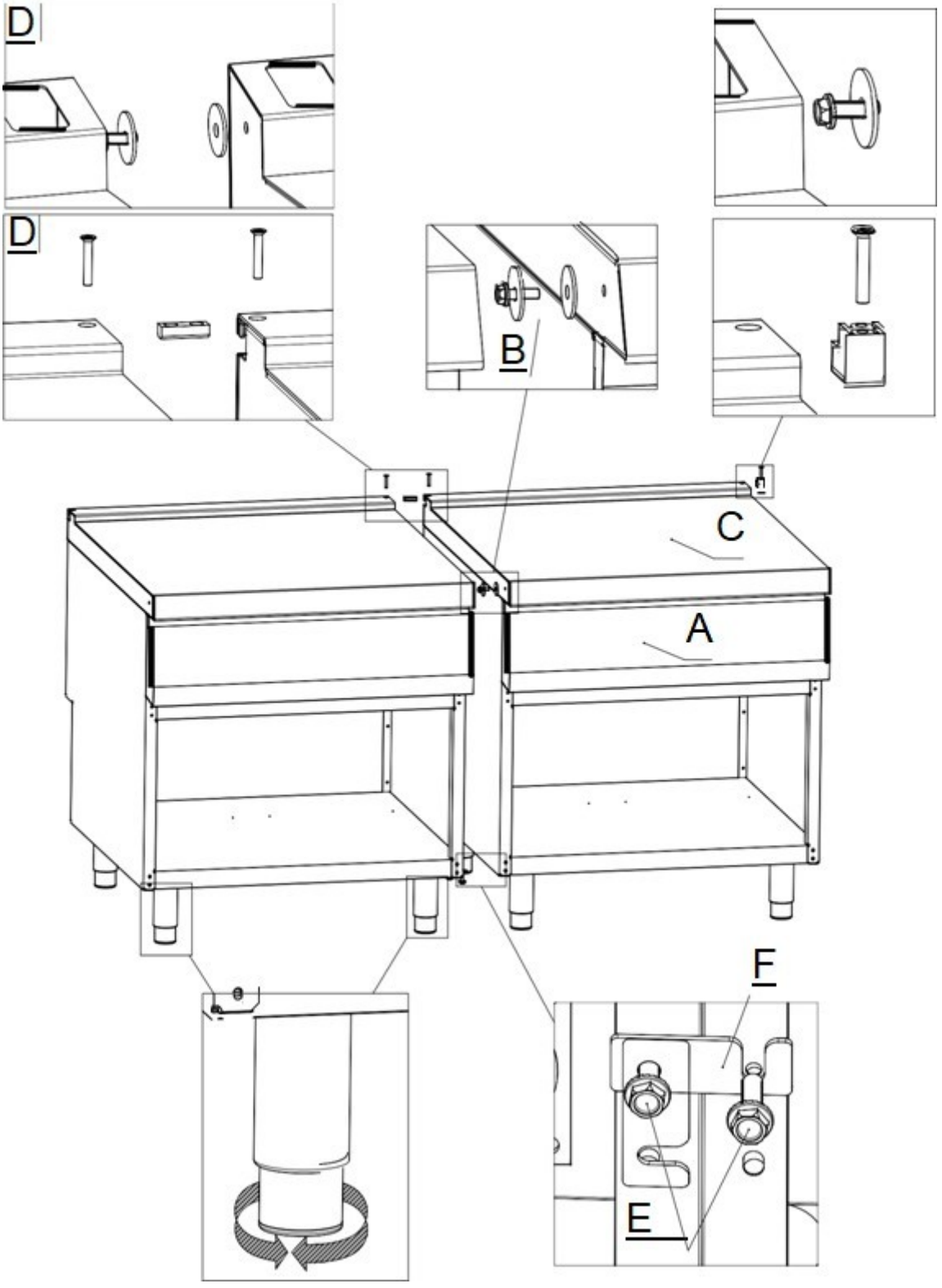
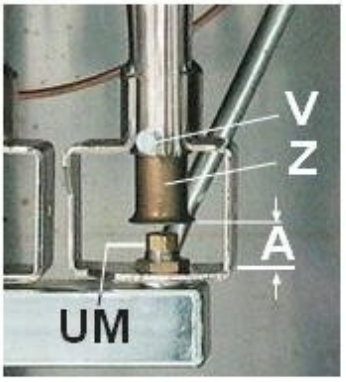


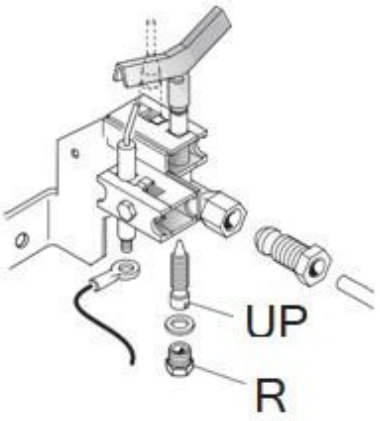
FIGURE - ABB. - FIG.















ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

T2.1

Категории и значения давления

Страна	Категория	Газ	Давление подачи (мбар)		
			Норма	Минимум	Максимум
Люксембург, Польша	I2E	G20	20	17	25
Норвегия	I2H	G20	20	17	25
Нидерланды	I2EK	G20	20	17	25
		G25.3	25	20	30
Люксембург	I3+	G30/G31	28-30/37	20/25	35/45
Норвегия, Нидерланды, Кипр, Мальта	I3B/P	G30/G31	28-30	25	35
Польша	I3B/P	G30/G31	37	25	45
Бельгия, Франция	II2E+3+	G20/G25	20/25	17	25/30
		G30/G31	28-30/37	20/25	35/45
Германия	II2ELL3B/P	G20	20	17	25
		G25	20	18	25
		G30/G31	50	42,5	57,5
Эстония, Великобритания, Греция, Ирландия, Италия, Португалия, Словакия	II2H3+	G20	20	17	25
		G30/G31	28-30/37	20/25	35/45
Дания, Финляндия, Швейцария, Болгария, Восточная Европа, Латвия, Литва, Чехия, Словения, Турция, Хорватия, Россия, Румыния	II2H3B/P	G20	20	17	25
		G30/G31	28-30	25	35
Австрия, Швейцария	II2H3B/P	G20	20	17	25
		G30/G31	50	42,5	57,5
Венгрия	II2HS3B/P	G20	25	18	33
		G25.1	25	18	33
		G30/G31	28-30	25	35
Венгрия	II2HS3B/P	G20	25	18	33
		G25.1	25	18	33
		G30/G31	50	42,5	57,5
Нидерланды	II2EK3B/P	G20	20	17	25
		G25.3	25	20	30
		G30/G31	28-30	25	35

T3

Технические данные газовых устройств

Modelli Modelle	МОДЕЛИ SILKO	Длина	∑ Qn	∑ Qn G25.3 (25)	∑ Qn G20 (25)	∑ Qn G25.1 (25)	∑ Qn G110 (8)	∑ Qn G120 (8)	Потребление газа									
									G20 (20)	G25.3 (25)	G25 (20)	G20 (25)	G25.1 (25)	G110 (8)	G120 (8)	G30 (29)	G30 (37)	G30 (50)
		mm	kW	kW	kW	kW	kW	kW	m3/h	m3/h	m3/h	m3/h	m3/h	m3/h	m3/h	kg/h	kg/h	kg/h
SLFRIG49S10CS	NEFG92110	400	10	9,5	10	10	9	9	1,06	1,14	1,23	1,06	1,23	2,32	2,07	0,79	0,79	0,79
SLFRIG69S10CS	NEFG93210	600	20	19	20	20	18	18	2,12	2,29	2,46	2,12	2,46	4,65	4,13	1,58	1,58	1,58
SLFRIG49S15CS	NEFG92115	400	14	13,5	14	14	14	14	1,48	1,62	1,72	1,48	1,72	3,61	3,21	1,10	1,10	1,10
SLFRIG89D30CS	NEFG94215	800	28	27	28	28	28	28	2,96	3,25	3,45	2,96	3,44	7,23	6,43	2,21	2,21	2,21
SLFRIG49S23CS	NEFG92123	400	21	20	20	20	-	-	2,22	2,41	2,58	2,12	2,46	-	-	1,66	1,66	1,66
SLFRIG89D46CS	NEFG94223	800	42	40	40	40	-	-	4,44	4,81	5,17	4,23	4,91	-	-	3,31	3,31	3,31
SLFRIG47S10CS	NEFG72110	400	10	9,5	10	10	9	9	1,06	1,14	1,23	1,06	1,23	2,32	2,07	0,79	0,79	0,79
SLFRIG67D20CS	NEFG73210	600	20	19	20	20	18	18	2,12	2,29	2,46	2,12	2,46	4,65	4,13	1,58	1,58	1,58
SLFRIG47S15CS	NEFG72115	400	14	13,5	14	14	14	14	1,48	1,62	1,72	1,48	1,72	3,61	3,21	1,10	1,10	1,10
SLFRIG87D30CS	NEFG74215	800	28	27	28	28	28	28	2,96	3,25	3,45	2,96	3,44	7,23	6,43	2,21	2,21	2,21
SLFRIG47S8	NEFG72108	400	7	6,65	7	6,65	-	-	0,74	0,80	0,86	0,74	0,82	-	-	0,55	0,55	0,55
SLFRIG67D8	NEFG73208	600	14	13,3	14	13,3	-	-	1,48	1,60	1,72	1,48	1,63	-	-	1,10	1,10	1,10

T4								
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УСТРОЙСТВ								
МОДЕЛИ APACH CHEF LINE	МОДЕЛИ SILKO	ДЛИНА mm	НАПРЯЖЕНИЕ	ФАЗЫ	Частота	Максимальное потребление электроэнергии	Сечение провода питания	Вес нетто
			В		Гц	кВт	-	кг
SLFRIE49S10CS	NEFE92110	400	380-415	3+N	50-60	9,00	5 G 1,5	20
SLFRIE69D20CS	NEFE93210	600	380-415	3+N	50-60	18,00	5 G 4	35
SLFRIE49S15CS	NEFE92115	400	380-415	3+N	50-60	12,00	5 G 2,5	46
SLFRIE89D30CS	NEFE94215	800	380-415	3+N	50-60	24,00	5 G 6	80
SLFRIE49S22CS	NEFE92122	400	380-415	3+N	50-60	18,00	5 G 4	50
SLFRIE89D44CS	NEFE94222	800	380-415	3+N	50-60	36,00	5 G 10	87
SLFRIE47S10_CS	NEFE72110	400	380-415	3+N	50-60	9,00	5 G 1,5	22
SLFRIE67D20_CS	NEFE73210	600	380-415	3+N	50-60	18,00	5 G 4	39
SLFRIE47S15CS	NEFE72115	400	380-415	3+N	50-60	12,00	5 G 2,5	40
SLFRIE87D30CS	NEFE74215	800	380-415	3+N	50-60	24,00	5 G 6	69

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящая глава содержит общую информацию, с которой должны быть ознакомлены все пользователи руководства. Более подробная информация для конкретных пользователей руководства представлена в следующих главах ("ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ. ").

1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

- Заводская шильда изделия находится внутри панели управления
- Модель и серийный номер изделия также указаны под логотипом и на упаковке.

2 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Производитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные несоблюдением правил.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВЩИКОВ

- Внимательно прочитайте настоящее руководство. Оно содержит важную информацию по безопасному монтажу, эксплуатации и сервисному обслуживанию изделия.
- Установка, переход на другой тип газа и сервисное обслуживание должны проводиться квалифицированными специалистами, авторизованными производителем, в соответствии с действующими нормами безопасности и инструкциями настоящего руководства.
- Определите модель изделия. Номер модели указан на упаковке и на заводской шильде.
- Изделие должно быть установлено в хорошо проветриваемом помещении.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия или сливы, присутствующие на изделии.
- Не трогайте компоненты изделия.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

- Внимательно прочитайте настоящее руководство. Оно содержит важную информацию по безопасному монтажу, эксплуатации и сервисному обслуживанию изделия.
- Храните настоящее руководство в надежном месте, известном всем пользователям, для возможности консультации на протяжении всего срока службы изделия.
- Установка, переход на другой тип газа и сервисное обслуживание должны проводиться квалифицированными специалистами, авторизованными производителем, в соответствии с действующими нормами безопасности и инструкциями настоящего руководства.
- Для послепродажного обслуживания свяжитесь с центром технической поддержки, авторизованным производителем, и запросите оригинальные запасные части.
- Выполняйте сервисное обслуживание минимум 2 раза в год. Производитель рекомендует заключить сервисный контракт.
- Изделие предназначено для профессионального использования и должно эксплуатироваться квалифицированным персоналом.

- Изделие должно использоваться для приготовления пищи, как указано в памятках по эксплуатации. Любое другое использование считается неправильным.
- Не допускайте работы изделия пустым в течение длительного времени.
- Не оставляйте изделие без присмотра во время работы.
- В случае неисправности изделия перекройте газовый запорный клапан и/или выключите изделие посредством главного переключателя, установленного сверху.
- Очистите изделие согласно инструкциям, описанным в главе "РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЧИСТКЕ".
- Не храните легковоспламеняющиеся материалы вблизи изделия. ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА.
- Изделие может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостаточными знаниями и опытом, если они находятся под присмотром, или ими были получены инструкции по безопасному использованию изделия и возможным рискам.
- Не допускайте игр детей с изделием. Очистка и эксплуатация не должны проводиться детьми без присмотра.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия или сливы, присутствующие на изделии.
- Не трогайте компоненты изделия.
- Не используйте изделие без фильтров.
- Никогда не включайте индукционную плиту, если стеклокерамическая поверхность треснута или сломана. Это может быть опасно.
- При передаче тепла от посуды стеклокерамическая поверхность становится очень горячей. Соответственно, не рекомендуется касаться ее сразу по окончании рабочего процесса (риск ожога).
- Не кладите металлические предметы (посуду, столовые приборы и т.д) рядом с конфорками во избежание быстрого нагрева.
- Будьте осторожны при использовании изделия, если носите кольца, часы и другие аксессуары, т.к они могут сильно нагреться вблизи конфорок.
- Пользователи с кардиостимулятором или металлическими протезами должны быть осведомлены о потенциальных рисках.
- Рекомендуется использовать индивидуальные средства защиты для возможности раздачи горячих блюд.

- При эксплуатации изделия возникает вероятность, что пол становится скользким. Будьте осторожны и используйте подходящие средства для предупреждения падения.

- ***ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ СЕРВИСНЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ***
- Внимательно прочитайте настоящее руководство. Оно содержит важную информацию по безопасному монтажу, эксплуатации и сервисному обслуживанию изделия.
- Отключите изделие от сети электропитания перед выполнением любой операции.

- Установка, переход на другой тип газа и сервисное обслуживание должны проводиться квалифицированными специалистами, авторизованными производителем, в соответствии с действующими нормами безопасности и инструкциями настоящего руководства.
- Определите модель изделия. Номер модели указан на упаковке и на заводской шильде.
- Изделие должно быть установлено в хорошо проветриваемом помещении.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия или сливы, присутствующие на изделии.
- Не трогайте компоненты изделия.
- Регулярно проверяйте и чистите воздушные фильтры.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ

- Чистите внешние поверхности из шлифованной нержавеющей стали, ванны и поверхности конфорок каждый день.
- Проводите чистку внутренних компонентов изделия у специалистов минимум 2 раза в год.
- Не используйте прямые струи воды или струи воды под высоким давлением для чистки изделия.
- Не используйте агрессивные средства для чистки пола под изделием.
- Очистите поверхность тканью или губкой, используя воду и подходящие неабразивные моющие средства. Обильно промойте и тщательно высушите.
- Не используйте жесткие мочалки для кастрюль и другой посуды из металла.
- Не используйте средства, содержащие хлор.
- Не используйте острые предметы, которые могут поцарапать поверхность.
- Не мойте корпус и распространители пламени конфорок варочной плиты в посудомоечной машине.

ВАРОЧНЫЕ ВАННЫ

- Промойте ванны водой, доведенной до кипения, с добавлением обезжиривателя при необходимости.
- Удалите любые известковые отложения при помощи специальных средств.

1 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ

Производитель не несет ответственности за возможное повреждение изделия в результате несоблюдения указанных выше требований.

- Изделие оснащено защитным термостатом с ручной перестановкой, прекращающим нагрев в том случае, если рабочая температура превышает максимальное допустимое значение.
- Чтобы возобновить работу изделия, необходимо открыть дверцу и нажать на кнопку переустановки термостата. Данную операцию может выполнять только квалифицированный и авторизованный технический специалист.

2 УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ И ИЗДЕЛИЯ

УПАКОВКА

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов. Пластиковые детали, подлежащие повторному использованию:

- Прозрачная обложка, пакеты из-под руководства по эксплуатации и форсунок (из полиэтилена - PE.).
- Упаковочная лента (из полипропилена - PP).

ИЗДЕЛИЕ

Изделие более чем на 90% состоит из подлежащих повторному использованию металлических материалов (нержавеющая сталь, алюминированный металлический лист, медь…).

Изделие должно быть утилизировано в соответствии с действующими регулирующими нормами.

- Должно быть утилизировано надлежащим образом.
- Должно быть непригодно для эксплуатации перед утилизацией.

УРОВЕНЬ ШУМА

- Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления менее 70 дБ (A).

3 РЕГУЛЯТИВНЫЕ НОРМЫ И ЗАКОНЫ

Установка изделия должна осуществляться в соответствии с требованиями безопасности, действующими в соответствующей стране.

4 РАСПАКОВКА

Проверьте состояние упаковки и, при наличии, видимых повреждений, потребуйте от перевозчика осмотра товара.

- Снимите упаковку.
- Удалите пленку, защищающую наружные панели. При помощи специального растворителя удалите следы клеящего средства, которое может на них остаться.

5 УСТАНОВКА НА РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Габаритные размеры изделия и расположение подводок указаны на схеме установки в начале настоящего руководства.
- Изделие может устанавливаться отдельно или в линейку с другим оборудованием этого же модельного ряда.
- Изделие не может использоваться в качестве встраиваемого.
- Изделие следует устанавливать на расстоянии минимум 10 см от ближайших стен. Данное расстояние может быть сокращено при наличии невозгораемых или утепленных стен.
- Выровняйте изделие при помощи регулировочных опорных ножекt.
- Если настольное изделие весом менее 40 кг установлено отдельно, необходимо закрепить его с помощью фланцевых ножек.

УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ НА ПЬЕДЕСТАЛ, В

НИШУ, НА КОНСОЛИ

Следуйте инструкциям, прилагаемым к соответствующему пьедесталу.

КРЕПЛЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ К ПОЛУ

Изделие шириной 40 см, устанавливаемое отдельно, должно крепиться к полу. Используйте фланцевые ножки из комплекта поставки.

СОЕДИНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ В ЛИНЕЙКУ

- Демонтируйте панели управления (A).
- Придвиньте изделия друг к другу и выровняйте их рабочие поверхности по высоте (C).
- Соедините изделия, подтянув до отказа соединительную планку (B-D) при помощи шурупов в комплекте поставки.
- Ослабьте 2 передних шурупа (E) и поворачивайте пластину (F), пока она не зацепит шуруп соседнего изделия.
- Затяните шурупы (E).

6 СИСТЕМА ОТВОДА ДЫМА

Подготовьте дымоотвод в соответствии с типом изделия. Тип изделия указан на заводской шильде.

ИЗДЕЛИЕ ТИПА "A1"

- Изделие типа "A1" необходимо устанавливать под вытяжным зонтом для удаления дыма и пара, образующихся во время готовки.

ИЗДЕЛИЕ ТИПА "B21"

- Изделие типа "B21" необходимо устанавливать под вытяжным зонтом.

ИЗДЕЛИЕ ТИПА "B11"

- Смонтируйте на изделие типа "B11" соответствующий дымоотвод, который можно заказать у производителя. Соблюдайте инструкции по монтажу, прилагаемые к дымоотводу.
- Подсоедините к дымоотводу трубу диаметром 150/155 мм, устойчивую к температуре 300°C.
- Осуществите вывод наружу или в полностью исправный дымоход. Длина трубы не должна превышать 3 м.

7 ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Расположение и размер подводок указаны в схеме установки, приведенной в конце данного руководства.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОВОЙ СЕТИ

Убедитесь в том, что оборудование предназначено для работы с типом газа, имеющимся в местной газораспределительной сети. Проверьте данные, указанные на специальных ярлычках, приклеенных на упаковку и на сам аппарат.

При необходимости оборудование следует адаптировать под тип используемого газа. Следуйте инструкциям, приведенным в следующем разделе " Адаптация под другой тип газа " . Настольное оборудование может поставляться с подводкой с тыльной стороны. Отвинтите установленную заглушку и плотно закройте данной заглушкой место подводки с фронтальной стороны.

Установите над аппаратом, в легкодоступном месте, отсекающий кран для быстрого перекрытия.

Запрещается использовать соединительные трубы, диаметр которых меньше диаметра газовых труб аппарата. После подсоединения убедитесь в отсутствии утечек из точек соединения.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Убедитесь в том, что оборудование подходит для работы при напряжении и частоте в сети, к которой оно будет подключено. Проверьте данные, указанные на шильдике аппарата и на табличке, расположенной рядом с соединительным клеммником.

Значение символа  в случае его использования: ОСТОРОЖНО: ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ.

- Установите над аппаратом, в легко доступном месте, многополюсный разъединитель с расстоянием между разомкнутыми контактами, обеспечивающим полное разъединение в условиях перенапряжения категории III. Максимально допустимая дисперсия тока 1мА/кВт.
- Используйте гибкий силовой маслостойкий кабель с резиновой изоляцией, характеристики которого должны соответствовать типу H05RN-F или H07RN-F. Для уточнения размеров кабеля обратитесь к таблице технических данных.
- Подсоедините силовой кабель к клеммнику – см. электросхему, поставляемую вместе с оборудованием.
- Заблокируйте сетевой кабель при помощи кабельной муфты.
- Защитите наружный силовой кабель изделия трубкой из металла или твердого пластика.
- Если силовой кабель поврежден, то для предотвращения риска обратитесь для его замены к производителю или в один из авторизованных сервисных центров.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ЗАЗЕМЛЕНИЯ ЭКВИПОТЕНЦИАЛЬНОЙ ШИНЕ

Подсоедините изделие к исправной системе заземления. Подсоедините провод заземления к клемме с символом



, расположенной рядом с клеммником линии подвода электропитания.

Подсоедините металлический каркас изделия к эквипотенциальной шине. Подсоедините провод к клемме с символом  с наружной стороны дна.

- Настоящий символ указывает, что изделие должно быть включено в эквипотенциальную систему в соответствии с действующими стандартами.

8 АДАПТАЦИЯ ПОД ДРУГОЙ ТИП ГАЗА

В таблице T1 для каждой страны указаны:

- Тип газа, который можно использовать для работы изделия.
- Форсунки и регулировки, предусмотренные для каждого типа газа. Номер форсунок, указанный в таблице T, выбит на корпусе каждой форсунки.

Чтобы адаптировать изделие по тип газа, на котором оно будет работать, следуйте указаниям, приведенным в таблице T1 и выполните следующие действия:

- Замените форсунку основной горелки (UM).
- Отрегулируйте воздух пилотной горелки на расстоянии A.
- Замените форсунку пилотной горелки (UP).
- Отрегулируйте воздух пилотной горелки (если необходимо).
- Замените форсунку минимального уровня газового крана

(Um).

- Прикрепите на изделие наклейку с указанием нового типа используемого газа. Форсунки и клеящиеся этикетки с техническими характеристиками поставляются в комплекте с изделием.

ЗАМЕНА ФОРСУНКИ ОСНОВНОЙ ГОРЕЛКИ И РЕГУЛИРОВКА ПЕРВИЧНОГО ВОЗДУХА.

- Ослабьте винт V.
- Демонтируйте форсунку UM (прикрепленную к аэратору Z) и замените ее на форсунку, указанную в таблице T1.
- Завинтите до отказа форсунку UM (прикрепленную к аэратору Z).
- Установите аэратор Z на расстоянии A, как указано в таблице T1.
- Завинтите до отказа винт V.
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж компонентов осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при их демонтаже.

ЗАМЕНА ФОРСУНКИ ПИЛОТНОЙ ГОРЕЛКИ

- Отвинтите патрубок R.
- Демонтируйте форсунку UP и замените ее на форсунку, указанную в таблице T1.
- Завинтите до отказа патрубок R.
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж компонентов осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при их демонтаже.

9 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФРИТЮРНИЦЫ

- Изделие предназначено для жарки продуктов в масле или твердом жире.
- Не помещайте особо крупные порции продуктов в ванну, т.к это может привести к образованию брызг или переливанию масла.
- Пополняйте уровень масла в ванне, когда он будет опускаться ниже минимальной отметки. Перед тем как залить масло в ванну, убедитесь, что в ней нет воды.
- Наполняйте ванну маслом, пока уровень не достигнет

или не превысит минимальную отметку, нанесенную• на заднюю стенку ванны.

- При использовании твердого жира его необходимо предварительно растопить, а затем залить в ванну. Не оставляйте жир в ванне по окончании приготовления.

Медленно опустите в кипящее масло корзинку с предназначенными для жарки продуктами; при этом контролируйте, чтобы образовавшаяся пена не переливалась за край ванны. В противном случае на несколько секунд прервите погружение корзинки.

- Запрещается включать нагрев при отсутствии масла или жира в ванне.
- При включенном нагреве необходимо

использованные масло и жир имею более низкую температуру воспламенения, а соответственно – риск внезапного закипания повышается.

НАПОЛНЕНИЕ И ОПОРОЖНЕНИЕ ВАННЫ

Наполнение

- Поверните рукоятку сливного клапана вниз. Слив полностью закрыт только в том случае, если рукоятка находится в вертикальном положении.
- Наполняйте ванну маслом, пока уровень не достигнет или не превысит минимальную отметку, нанесенную на заднюю стенку ванны.

Опорожнение

- Выключите горелки.
- Опорожнение ванны производится после охлаждения масла.
- Завинтите расширение, поставляемое вместе с изделием, в сливной клапан.
- Поставьте подходящий лоток для сбора масла. Медленно поверните рукоятку сливного клапана вверх. Соблюдайте осторожность при проведении данной процедуры. Риск получения ожогов от горячего масла.

ГАЗОВЫЕ ФРИТЮРНИЦЫ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛОК

Рабочие позиции рукоятки управления газового

клапана: ● Выкл

✸ Включение пилотной горелки

100°C Минимальная температура приготовления

185°C Максимальная температура

приготовления

Включение пилотной горелки

Нажмите и поверните рукоятку в положение " ✸ ".

- Нажмите рукоятку до упора для активации электронной зажигалки и включения пилотной горелки.
- Удерживайте рукоятку нажатой в течение 20 секунд, затем отпустите ее. Если пилотная горелка отключится, повторите операцию.
- Чтобы проверить работу пилотной горелки, откройте дверцу.

поддерживать в ванне уровень масла, равный или превышающий минимальную отметку, нанесенную на заднюю стенку ванны.

- Изделие оснащено защитным термостатом с ручной переустановкой, прекращающим нагрев, если рабочая температура превышает максимальное допустимое значение.
- Необходимо учитывать, что многократно

Для включения пилотной горелки поднесите к ее форсунке спичку.

Включение основной горелки

- Поверните рукоятку в положение, соответствующее выбранной температуре готовки.

Выключение

Для выключения основной горелки поверните рукоятку в положение " ✸ ".

Для выключения основной горелки нажмите и поверните рукоятку в положение " ● ".

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Рабочие позиции рукоятки управления регулятора энергии: 0 Выкл

115-185°C Температуры готовки

Включение

- Поверните рукоятку в положение, соответствующее выбранной температуре готовки.
- Включается желтый светодиод.
- Выключение желтого светодиода сигнализирует о достижении выбранной температуры.

Выключение

- Поверните рукоятку термостата в позицию "0".
- Выключается желтый светодиод.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ГАЗОВЫЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Рабочие позиции главного

выключателя: О Выкл

1 Вкл

Рабочие позиции рукоятки управления газового

клапана: ● Горелки выкл.

✸ Включение пилотной горелки

Горелки вкл.

Рабочие позиции кнопок управления электронным термостатом: рис..А

START/STOP включение/выключение нагрева

масла SET ▲, MUTE ▼ установка

температуры готовки

MELT растапливание (растапливание твердого жира) и
поддержание температуры масла при

100°C MUTE остановка звукового сигнала

Включение пилотной горелки

- Откройте дверцу.

Нажмите и поверните рукоятку в положение " ✸ ".

- Нажмите рукоятку до упора для активации электронной зажигалки и включения пилотной горелки.
- Удерживайте рукоятку нажатой в течение 20 секунд, затем отпустите ее. Если пилотная горелка отключится, повторите операцию.
- Для включения пилотной горелки поднесите к ее форсунке спичку.

Включение фритюрницы

Для подготовки фритюрницы к использованию поверните рукоятку в положение .

- Для включения фритюрницы поверните главный выключатель в поз. 1. Температура масла в ванне отобразится на дисплее. Внимание: если температурное значение отображается с перерывами, нажмите кнопку STOP и удерживайте не менее 2 секунд. Если появится какое-либо сообщение: "E0","E2","EOC", выключите фритюрницу и вызовите сервисную службу.
- Для установки режима растапливания или поддержания температуры нажмите кнопку MELT и удерживайте не менее 2 секунд. Включится желтый светодиод. В режиме растапливания нагрев осуществляется импульсным образом, подходящим для растапливания твердого жира.

Режим поддержания температуры сохраняет температуру масла 100 °C.

- Для запуска режима растапливания или поддержания температуры нажмите кнопку START и удерживайте не менее 2 секунд. Загорятся зеленый и желтый светодиоды. При достижении установленной температуры в течение 5 секунд прозвучит звуковой сигнал. Зеленый и желтый светодиоды остаются включенными.
- Для остановки режима растапливания или поддержания температуры нажмите кнопку MELT и удерживайте не менее 2 секунд. Желтый светодиод погаснет.

Нажмите SET для установки температуры готовки. Температура готовки отобразится на дисплее. В течение 4

секунд удерживайте кнопку для увеличения

температуры или кнопку для уменьшения температуры. При достижении установленной температуры подождите несколько секунд. Температура масла в ванне отобразится на дисплее повторно.

- Для запуска нагрева нажмите кнопку START и удерживайте не менее 2 секунд. Загорится зеленый светодиод. При достижении установленной температуры в течение 5 секунд прозвучит звуковой сигнал. Зеленый светодиод остается включенными.
- Для остановки нагрева нажмите кнопку STOP и удерживайте не менее 2 секунд. Зеленый светодиод погаснет.
- Для выключения фритюрницы поверните главный выключатель в поз. 0.

Выключение фритюрницы

Для выключения основной горелки поверните рукоятку в положение " ✸ ".

Для выключения основной горелки нажмите и поверните рукоятку в положение " ● ".

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Рабочие позиции главного

выключателя: О Выкл

1 Вкл

Рабочие позиции рукоятки управления

газового клапана: ● Горелки выкл.

✸ Включение пилотной горелки

Горелки вкл.

Рабочие позиции кнопок управления электронным термостатом: рис..А

START/STOP включение/выключение нагрева

масла SET ▲, MUTE ▼ установка

температуры готовки

MELT растапливание (растапливание твердого жира) и

поддержание температуры масла при

100°C MUTE остановка звукового сигнала

Включение фритюрницы

- Для включения фритюрницы поверните главный выключатель в поз. 1. Температура масла в ванне отобразится на дисплее. Внимание: если температурное значение отображается с перерывами, нажмите кнопку STOP и удерживайте не менее 2 секунд. Если появится



какое-либо сообщение: "E0","E2","EOC", выключите фритюрницу и вызовите сервисную службу.

• Для установки режима растапливания или поддержания температуры нажмите кнопку MELT и удерживайте не менее 2 секунд. Включится желтый светодиод. В режиме растапливания нагрев осуществляется импульсным образом, подходящим для растапливания твердого жира. Режим поддержания температуры сохраняет температуру масла 100 °C.

- Для запуска режима растапливания или поддержания температуры нажмите кнопку START и удерживайте не менее 2 секунд. Загорятся зеленый и желтый светодиоды. При достижении установленной температуры в течение 5 секунд прозвучит звуковой сигнал. Зеленый и желтый светодиоды остаются включенными.
- Для остановки режима растапливания или поддержания температуры нажмите кнопку MELT и удерживайте не менее 2 секунд. Желтый светодиод погаснет.

Нажмите SET для установки температуры готовки. Температура готовки отобразится на дисплее. В течение 4

▲

секунд удерживайте кнопку ▼ для увеличения

температуры или кнопку для уменьшения температуры. При достижении установленной температуры подождите несколько секунд. Температура масла в ванне отобразится на дисплее повторно.

- Для запуска нагрева нажмите кнопку START и удерживайте не менее 2 секунд. Загорится зеленый светодиод. При достижении установленной температуры в течение 5 секунд прозвучит звуковой сигнал. Зеленый светодиод остается включенными.
- Для остановки нагрева нажмите кнопку STOP и удерживайте не менее 2 секунд. Зеленый светодиод погаснет.
- Для выключения фритюрницы поверните главный выключатель в поз. 0.

Выключение фритюрницы

- Поверните рукоятку термостата в поз. "0".
- Дисплей выключится.

13 ОТСУТСТВИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед прекращением эксплуатации изделия на определенный период осуществите следующие операции:

- Тщательно очистите изделие.
- Протрите все поверхности из нержавеющей стали тканью, слегка смоченной в вазелиновом масле, для создания защитной пленки.
- Оставьте ванны открытыми.
- Закройте краны и главные выключатели, расположенные над изделием.

После длительного периода отсутствия эксплуатации выполните следующие операции:

- Тщательно проверьте оборудование.
- Оставьте электрическое изделие включенным при минимальной температуре в течение 60 минут.

14 ФИЛЬТРЫ

Во избежание поломки или повреждения регулярно проверяйте и чистите фильтры. Данная операция должна проводиться авторизованным специалистом (фильтр находится внутри изделия).

Для очистки фильтра выньте его из гнезда: если фильтр загрязнен жиром, вымойте его с помощью жироудаляющего средства, ополосните и высушите. По завершении процедуры установите фильтр на место.

При повреждении фильтра необходимо его заменить.

15 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

После установки, перехода на другой тип газа или проведения любой технической операции проверьте исправность работы изделия. При обнаружении неисправностей обратитесь к соответствующему разделу "Устранение неисправностей".

ГАЗОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Запустите изделие в соответствии с инструкциями и мерами предосторожности, приведенными в разделе "ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ... " и проверьте:

- Давление подачи газа (см. следующую главу).
- Корректное включение горелок и эффективность системы дымоотвода.

16.1.1 ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ ПОДАЧИ ГАЗА

- Пользуйтесь манометром с разрешением не менее 0,1 мбар.
- Демонтируйте панель управления.
- Извлеките крепежные винты из штуцера замера давления PP и подсоедините манометр.
- Осуществляйте замеры при включенном изделии.

ВНИМАНИЕ! Если давление подачи газа не находится в диапазоне значений (мин. – макс.), указанных в таблице T2, прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь в газовую службу.

Отсоедините манометр и до отказа затяните герметизирующий винт на штуцере замера давления.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Запустите изделие в соответствии с инструкциями и мерами предосторожности, приведенными в разделе "ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ... " и проверьте::

- Значения тока каждой фазы.
- Корректное включение нагревательных элементов.

16 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ГАЗОВЫЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Пилотная горелка не зажигается

Возможные причины:

- Недостаточное давление подачи газа.
- Засор трубы или форсунки.
- Выход из строя газового крана или газового клапана.
- Выход из строя или неправильное подсоединение свечи зажигания.
- Выход из строя зажигателя или провода свечи.
- Выход из строя предохранительного термостата.

Пилотная горелка выключается во время эксплуатации

Возможные причины:

- Недостаточное давление подачи газа.
- Выход из строя газового крана или газового клапана.
- Выход из строя или недостаточный разогрев термопары.
- Неправильное подсоединение термопары к газовому крану или газовому клапану.
- Рукоятка газового крана и/или газового клапана недостаточно нажата.
- Выход из строя предохранительного термостата.

Основная горелка не включается (даже если зажжена пилотная горелка)

Возможные причины:

- Недостаточное давление подачи газа.
- Засор трубы или форсунки.
- Выход из строя газового крана или газового клапана.
- Выход из строя горелки (засорены отверстия выхода газа).

Не регулируется нагрев

Возможные причины:

- Выход из строя газового крана или газового клапана.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Изделие не обеспечивает нагрев.

Возможные причины:

- Выход из строя термостата регулировки температуры.
- Выход из строя нагревательных элементов.
- Срабатывание предохранительного термостата.

Нагрев не регулируется.

Возможные причины:

- Выход из строя термостата регулировки температуры.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ГАЗОВЫЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Пилотная горелка не зажигается

Возможные причины:

- Недостаточное давление подачи газа.
- Засор трубы или форсунки.
- Выход из строя газового крана или газового клапана.
- Выход из строя или неправильное подсоединение свечи зажигания.
- Выход из строя зажигателя или провода свечи.
- Выход из строя предохранительного термостата.

Пилотная горелка выключается во время эксплуатации

Возможные причины:

- Недостаточное давление подачи газа.
- Выход из строя газового крана или газового клапана.
- Выход из строя или недостаточный разогрев термопары.
- Неправильное подсоединение термопары к газовому крану или газовому клапану.
- Рукоятка газового крана и/или газового клапана недостаточно нажата.
- Выход из строя предохранительного термостата.

Основная горелка не включается (даже если зажжена пилотная горелка)

Возможные причины:

- Недостаточное давление подачи газа.
- Засор трубы или форсунки.
- Выход из строя газового крана или газового клапана.
- Выход из строя горелки (засорены отверстия выхода газа).

Не регулируется нагрев

Возможные причины:

- Выход из строя цифрового термостата.
- Выход из строя датчика.

Дисплей цифрового термостата не подсвечивается

- Выход из строя цифрового термостата.
- Выход из строя предохранителей.
- Отсоединение главного выключателя от

электропитания.
- Недостаточное напряжение или неправильное электрическое подсоединение изделия.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Изделие не обеспечивает нагрев.

Возможные причины:

- Выход из строя термостата регулировки температуры.
- Выход из строя нагревательных элементов.
- Срабатывание предохранительного термостата.

Нагрев не регулируется.

Возможные причины:

- Выход из строя термостата регулировки температуры.

17 ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ ДЕТАЛЕЙ

- Закройте отсечной газовый клапан и/или отключите главный выключатель электропитания, установленный над изделием.
- После замены одного из компонентов газового контура убедитесь в отсутствии утечек в точках соединения данной детали с самим контуром.
- После замены одного из компонентов электрической цепи убедитесь в правильности его подсоединения к электропроводке.

ГАЗОВЫЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Замена газового клапана и предохранительного термостата

- Полностью опорожните ванну
- Откройте дверцу
- Демонтируйте панель управления
- Отвинтите контргайку, расположенную с наружной стороны ванны
- Демонтируйте и замените деталь
- Замените кольцевую уплотняющую прокладку датчика/колбочки термостата ванны.
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже.

Замена горелки, пилотной горелки, термопары, зажигателя

- Откройте дверцу
- Демонтируйте панель управления
- Демонтируйте деталь и замените ее
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Замена нагревательного элемента и светодиодного индикатора

- Демонтируйте панель управления
- Демонтируйте деталь и замените ее
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже

Замена рабочего и предохранительного термостатов

- Полностью опорожните ванну
- Откройте дверцу
- Демонтируйте панель управления
- Отвинтите контргайку, расположенную с наружной стороны ванны
- Демонтируйте и замените деталь
- Замените кольцевую уплотняющую прокладку датчика/колбочки термостата ванны.
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ГАЗОВЫЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Замена горелки, пилотной горелки, термопары, зажигателя

- Откройте дверцу
- Демонтируйте деталь и замените ее
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже

Замена термостата регулировки температуры

- Демонтируйте панель управления
- Отсоедините температурный датчик
- Демонтируйте деталь и замените ее
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже

Замена температурного датчика и предохранительного термостата

- Полностью опорожните ванну
- Откройте дверцу
- Демонтируйте панель управления
- Отвинтите контргайку, с наружн расположенную ой стороны ванны
- Демонтируйте и замените деталь
- Замените кольцевую уплотняющую прокладку датчика/колбочки термостата ванны
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже

Замена главного выключателя, зажигателя, вентилятора, предохранителей

- Демонтируйте панель управления
- Демонтируйте и замените деталь
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ

Замена нагревательного элемента

- Демонтируйте панель управления
- Демонтируйте и замените деталь
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже

Замена температурного датчика и предохранительного термостата

- Полностью опорожните ванну
- Откройте дверцу
- Демонтируйте панель управления
- Отвинтите контргайку, расположенную с наружной стороны ванны
- Демонтируйте и замените деталь
- Замените кольцевую уплотняющую прокладку датчика/колбочки термостата ванны
- Установите на прежнее место все детали. Монтаж деталей осуществляется в обратном порядке по сравнению с последовательностью операций, выполненных при демонтаже

18 ЧИСТКА ВНУТРЕННИХ КОМПОНЕНТОВ

- Проверьте состояние внутренних компонентов изделия
- Удалите любые загрязнения
- Проверьте и очистите систему дымоотвода

19 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

ГАЗОВЫЕ ФРИТЮРНИЦЫ

- Газовый клапан
- Основная горелка
- Пилотная горелка
- Термопара
- Свеча зажигания
- Пьезоэлектрическая зажигалка
- Предохранительный термостат

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ

- Предохранительный термостат
- Рабочий термостат
- Нагревательный элемент

ЭЛЕКТРОННЫЕ ГАЗОВЫЕ ФРИТЮРНИЦЫ

- Газовый клапан
- Основная горелка
- Пилотная горелка
- Термопара
- Свеча зажигания
- Цифровой термостат контроля температуры
- Предохранительный термостат
- Электронная свеча зажигания

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ФРИТЮРНИЦЫ

- Цифровой термостат контроля температуры
- Предохранительный термостат
- Нагревательный элемент